

Questa guida non intende essere un'esauriente spiegazione dell'utilizzo dell'apparecchio.

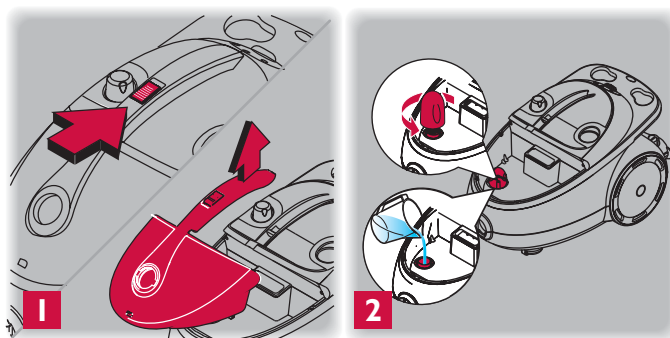
Vi consigliamo quindi di fare sempre riferimento al libretto istruzioni per qualsiasi spiegazione vi necessiti.

PREPARAZIONE ALL'USO E RIEMPIMENTO DELLA CALDAIA

Prima di iniziare qualsiasi manutenzione o preparazione dell'apparecchio, assicuratevi che la spina sia scollegata.

- 1** Estrarre la tanica raccogli condensa facendo scorrere il cursore sulla maniglia.
- 2** Per aprire la caldaia, svitare il tappo.
Riempire il serbatoio con una quantità massima di circa 1,5 litri di acqua di rubinetto (senza aggiunta di detersivi).

Riavvitare il tappo fino a completa chiusura.



INNESTO ED AGGANCIO DEI TUBI

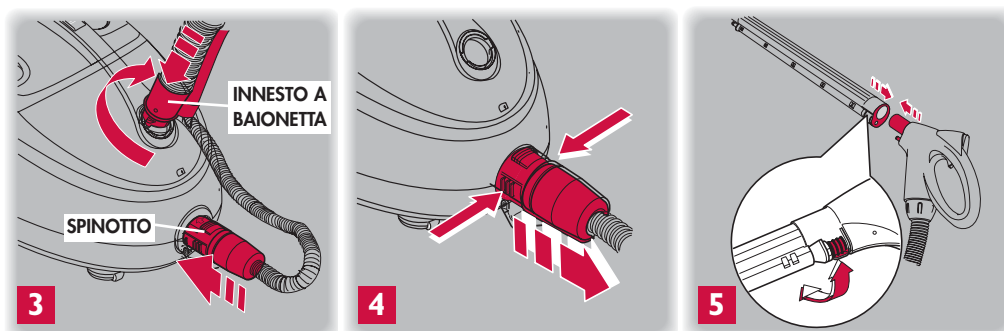
Per collegare il tubo flessibile all'apparecchio.

- 3** Inserire l'innesto a baionetta nel foro posto sulla tanica trasparente e premerlo a fondo ruotandolo in senso orario fino a fine corsa.
Aprire lo sportellino di sicurezza e inserire lo spinotto nella presa posta nella parte inferiore dell'apparecchio facendo attenzione che la freccia di riferimento disegnata sia rivolta verso l'alto e spingerlo fino a bloccaggio avvenuto.

- 4** Per staccare lo spinotto premere le alette di bloccaggio laterali e tirare.

Inserire il tubo di prolunga sull'impugnatura del tubo flessibile facendo attenzione che l'innesto dell'impugnatura sia infilato perfettamente all'innesto del tubo di prolunga.

- 5** Spingere bene fino in fondo e **bloccarlo ruotando l'apposito anello di bloccaggio**.
Per inserire il secondo tubo di prolunga o la spazzola, procedere allo stesso modo.

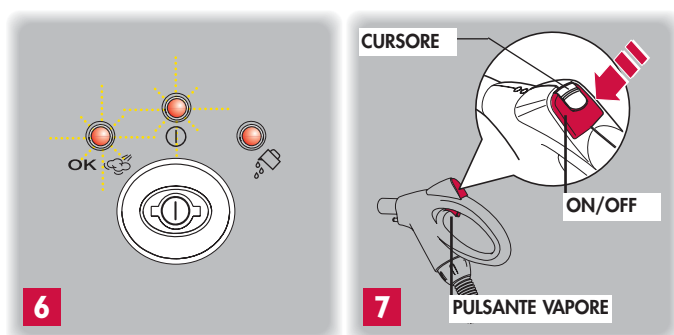


FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Inserire la spina del cavo elettrico nella presa di corrente. Premere il tasto ON/OFF (ⓘ) sull'apparecchio.

- 6** A questo punto la spia di alimentazione si illumina. Quando anche la spia "OK" pronto vapore si illumina, l'apparecchio è pronto per l'uso e, nei modelli che lo prevedono, la lancetta del manometro si trova nella zona verde (3- 4 bar circa). Perché ciò avvenga bisognerà attendere 15 minuti circa.
Durante il funzionamento la spia pronto vapore si accende e si spegne. Ciò rientra nel normale funzionamento dell'apparecchio.

- 7** Per erogare vapore tenere premuto il grilletto vapore posto sulla parte inferiore dell'impugnatura del tubo flessibile e rilasciarlo quando si desidera interrompere l'erogazione. Attivare l'aspirazione premendo il pulsante ON/OFF, in questo modo l'apparecchio lava e aspira contemporaneamente. Per interrompere l'aspirazione, spingere verso l'interno il piccolo cursore.



CONSIGLI DI UTILIZZO PER LA PULIZIA

Tecnica del lavaggio ad estrazione

Si spruzza il getto di vapore sulla superficie da trattare agendo sul grilletto di erogazione del vapore e contemporaneamente si aspira azionando il pulsante ON/OFF aspirazione sull'impugnatura del tubo flessibile.

Passare più volte sulla superficie da trattare con la sola azione di aspirazione.

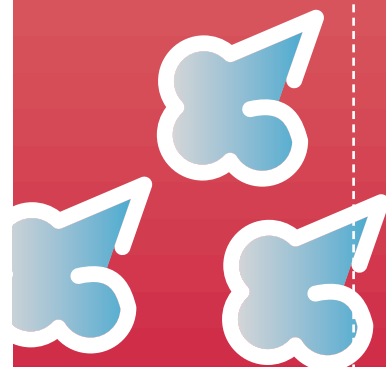
Le superfici trattate risulteranno quasi completamente asciutte e lo sporco sarà rimosso.

Pulitore a vapore non aspirato

Per usare l'apparecchio solo come pulitore a vapore eseguire tutte le operazioni come descritto in precedenza senza però mettere in funzione il sistema aspirante; non premere quindi il pulsante ON/OFF di aspirazione posto sull'impugnatura del tubo flessibile.

**CI CONGRATULIAMO E LA RINGRAZIAMO PER LA FIDUCIA ACCORDATACI.
PER OTTENERE I MIGLIORI RISULTATI, VI CONSIGLIAMO DI LEGGERE IL LIBRETTO ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

Quick



This guide does not intend to explain completely the use of the appliance.

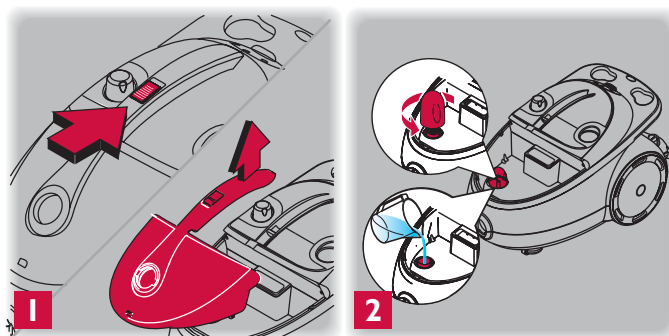
Please read carefully the instructions for use for any doubt regarding the appliance.

ASSEMBLY AND PREPARATIONS FOR USE

Before performing maintenance or cleaning the appliance, make sure it is unplugged from the mains.

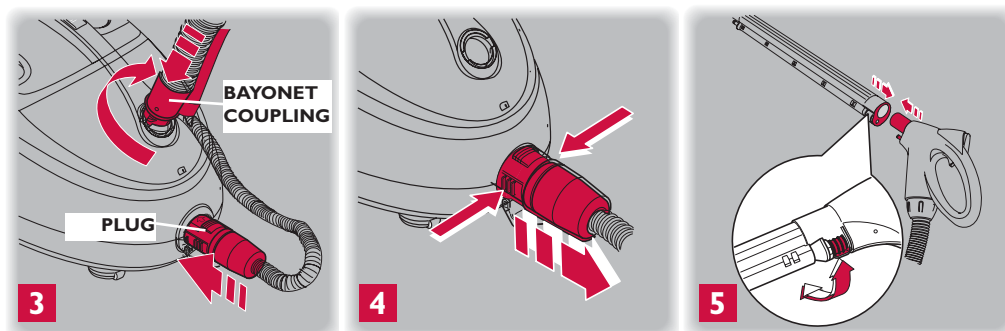
- 1** Remove the condensate tank using the slide on the handle.
- 2** To open the boiler, unscrew the cap
Fill the tank with a maximum quantity of about 1.5 litres of tap water (without adding detergent).

Screw the cap up completely.



PREPARING THE CLEANING TOOLS

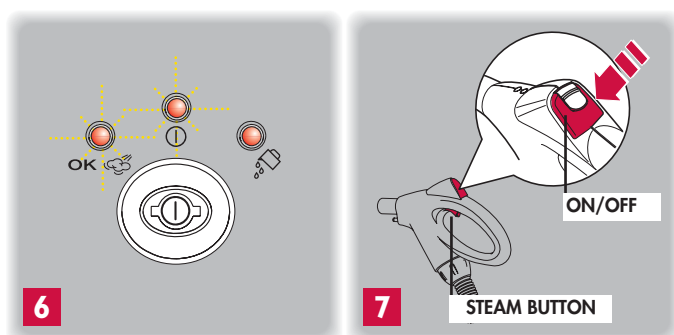
- Fit the hose onto the appliance.
 - 3** Insert the bayonet coupling into the socket on the cover, press down and rotate clockwise until it stops.
Open the safety hatch and insert the plug into the socket on the bottom of the appliance, making sure that the arrow points upwards. Push down until it locks into place.
 - 4** To remove, press the locking fins at the side and pull.
- Insert the extension tube onto the hose handgrip, making sure the handgrip coupling is perfectly connected to the extension tube coupling by pushing firmly together.
- 5** **Lock in place by rotating the locking ring.**
To insert the second extension tube or brush, proceed as described above.



USING THE APPLIANCE

Plug into the mains socket.
Press the "ON/OFF" ① button.

- 6** At this point, the power on indicator light comes on.
When the "OK steam ready" indicator light also comes on, the appliance is ready for use and in models where present, the needle of the pressure gauge is in the green zone (about 3-4 bars). This requires about 15 minutes.
During operation, the steam ready indicator light goes on and off. This is part of normal operation.
- 7** To deliver steam, hold the button on the bottom of the hose handgrip down. Release it to stop delivery. Activate suction by pressing the ON/OFF button. The appliance will then wash and vacuum clean at the same time. To turn off suction, push the slide inwards.



TIPS FOR CLEANING

Extraction washing technique

The extraction washing technique is as follows:

Aim the steam jet at the surface to be treated using the steam delivery button and at the same time activate suction using the ON/OFF button on the hose handgrip.

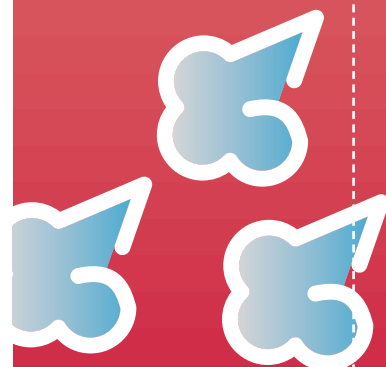
Pass a number of times over the surface to be treated using suction only. The treated surfaces will be almost completely dry and the dirt will be removed.

Steam cleaning without suction

To use the appliance as a steam cleaner only, proceed as above, but without activating the suction system. Do not press the suction ON/OFF button on the hose handgrip.

**CONGRATULATIONS AND THANK YOU FOR CHOOSING OUR COMPANY.
TO GET THE VERY BEST OUT OF YOUR NEW APPLIANCE IT IS ADVISABLE TO
READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE APPLIANCE.**

Quick Guide



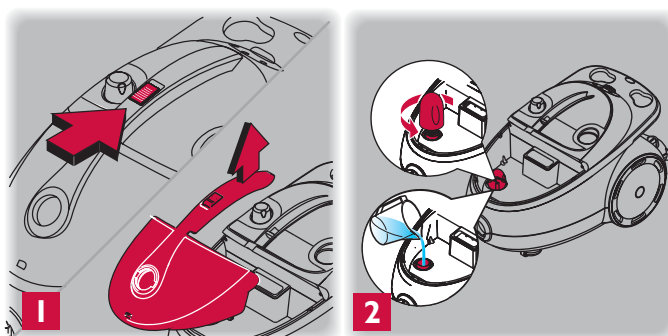
Ce guide ne veut pas être une explication complète de l'appareil.
Veuillez toujours vous référer au mode d'emploi.

MONTAGE ET PRÉPARATION À L'EMPLOI

Avant toute opération d'entretien ou de préparation, assurez-vous que l'appareil est débranché.

- 1** Retirer le bidon de récupération condensat en faisant coulisser le curseur sur la poignée.
- 2** Pour ouvrir la chaudière, dévissez le bouchon.
Versez dans le réservoir au maximum 1,5 l d'eau du robinet (sans détergent)

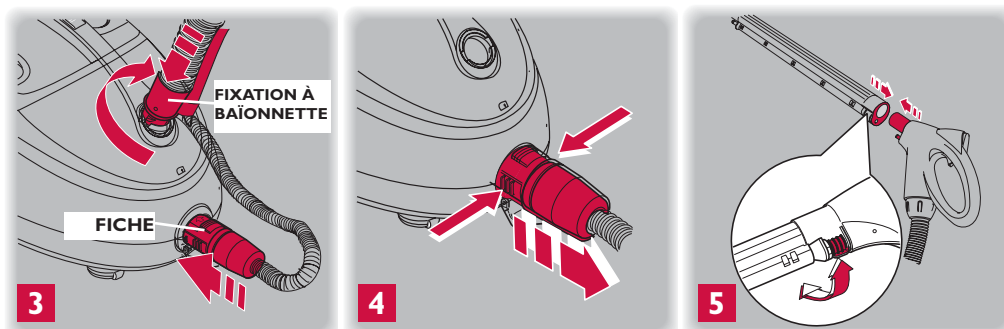
Vissez le bouchon jusqu'à fermeture complète



PRÉPARATION DES ACCESSOIRES DE NETTOYAGE

Branchez le flexible sur la machine.

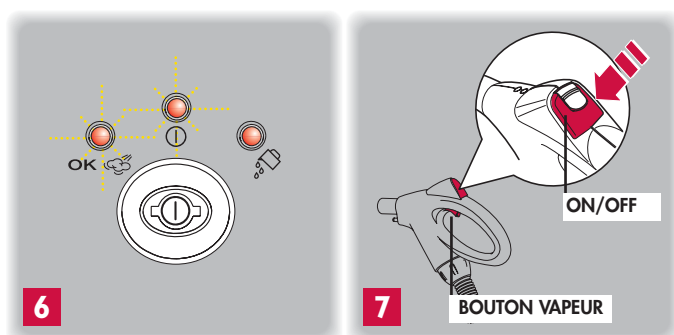
- 3** Introduisez la fixation à baïonnette dans le trou prévu sur le couvercle et appuyez à fond en vissant jusqu'au bout.
Ouvrez le volet de sécurité et introduisez la fiche dans la prise située dans le bas de l'appareil en veillant à ce que la flèche de référence soit tournée vers le haut et appuyez jusqu'au déclic d'accrochage.
- 4** Pour le retirer, pressez les ailettes de blocage latérales et tirez.
- 5** Fixez le tuyau de rallonge sur la poignée du flexible en veillant à ce que l'embout de la poignée et celui du tuyau de rallonge soient parfaitement introduits l'un dans l'autre et poussez jusqu'au bout **puis bloquez en tournant le collier de serrage**.
Essayez de retirer le tuyau de rallonge pour vous assurer que les deux éléments sont parfaitement accrochés.
Pour fixer le second tuyau de rallonge ou la brosse, procédez de la même manière.



FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Introduisez la fiche du cordon électrique dans la prise de courant. Appuyez sur la touche ON/OFF ①.

- 6** Le témoin de l'alimentation s'allumera.
Lorsque le témoin OK vapeur prête s'allume, l'appareil est prêt à l'emploi et, sur les modèles qui le prévoient, l'aiguille du manomètre se trouve dans le secteur vert (environ 3- 4 bars). Cela demande environ 15 minutes.
Pendant le fonctionnement, le témoin vapeur prête s'allume et s'éteint. Ce phénomène est normal et fait partie du fonctionnement de l'appareil.
- 7** Pour produire de la vapeur, maintenez la pression sur le bouton situé dans le bas de la poignée du flexible et relâchez pour arrêter la vaporisation. Activez l'aspiration en appuyant sur le bouton ON/OFF, l'appareil pourra ainsi simultanément laver et aspirer. Pour interrompre l'aspiration, poussez le petit curseur vers l'intérieur.



CONSEILS POUR UN NETTOYAGE PARFAIT

Technique du lavage par extraction

La technique du lavage par extraction est la suivante :

Dirigez le jet de vapeur sur la surface à nettoyer (en appuyant sur le bouton débit vapeur) et aspirez en même temps (bouton ON/OFF sur la poignée du flexible).

Passez plusieurs fois sur la surface à nettoyer en aspirant seulement. Les surfaces traitées résulteront quasiment sèches et la saleté aura disparu.

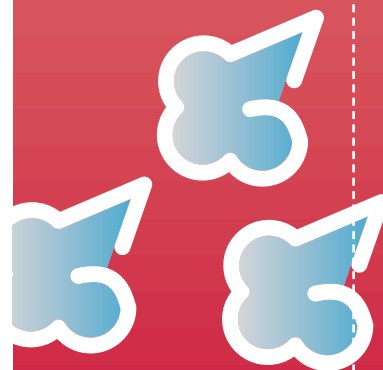
Nettoyeur vapeur non aspirée

Pour utiliser l'appareil comme simple nettoyeur à vapeur, exécutez les opérations susmentionnées mais sans faire fonctionner l'aspiration, donc sans appuyer sur le bouton d'aspiration situé sur la poignée du flexible.

NOUS VOUS FÉLICITONS DE VOTRE CHOIX ET NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE CONFIANCE.

POUR AVOIR LE MEILLEUR PROFIT POSSIBLE DE VOTRE APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI.

Quick Guide



Dieser Leitfaden ist nicht eine vollständige Erklärung des Apparates.

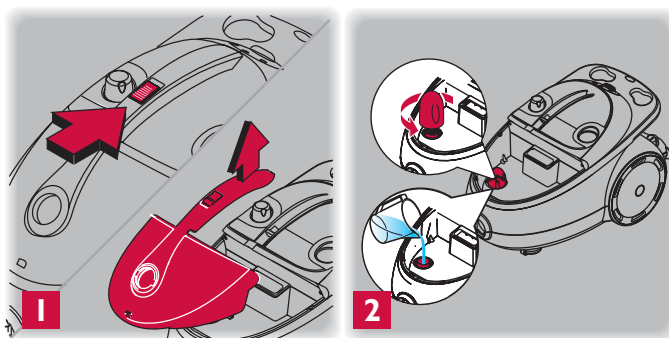
Wir raten Sie die Bedienungsanleitung zu lesen!

MONTAGE UND VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

Vor jedem Eingriff zur Instandhaltung oder Gebrauchsvorbereitung des Gerätes, bitte sicherstellen, dass der Stecker gezogen ist.

- 1** Nehmen Sie den Kondenswassersammeltank heraus, indem Sie den Schieber verschieben
- 2** Zum Öffnen des Kessels, den Verschluss aufschrauben. Füllen Sie maximal 1,5 Liter Leitungswasser in den Tank (ohne die Zugabe von Reinigungsmitteln).

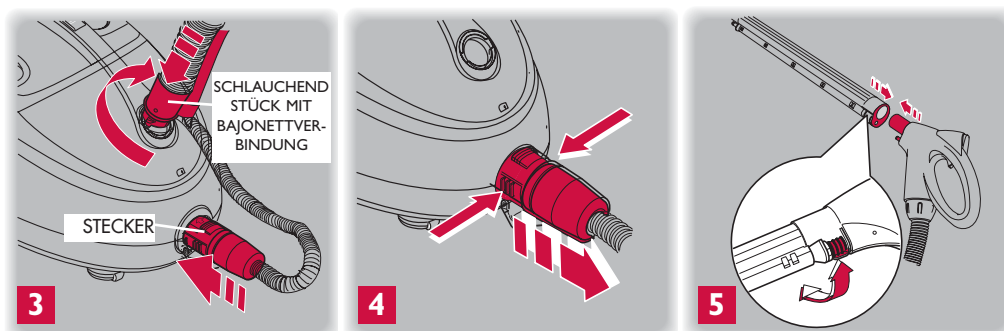
Den Verschluss bis zum Anschlag zuschrauben



VORBEREITUNG DER REINIGUNGSZUBEHÖRE

Den Schlauch am Gerät anbringen.

- 3** Das Schlauchendstück mit der Bajonettverbindung in die Öffnung am Verschlussdeckel stecken, es fest nach unten drücken, indem Sie es nach rechts bis zum Anschlag drehen. Die Sicherheitsklappe öffnen und den Stecker in die unten am Gerät befindliche Steckdose stecken, wobei darauf zu achten ist, dass der Richtungspfeil nach oben zeigt. Den Stecker fest nach unten drücken, bis er vollkommen eingerastet ist.
- 4** Zum Herausziehen des Steckers, auf die seitlichen Verriegelungskappen drücken und ziehen.
- 5** Das Verlängerungsrohr am Handgriff des Schlauchs einstecken, wobei darauf zu achten ist, dass die Steckverbindung des Griffs perfekt in der Steckverbindung des Verlängerungsrohrs sitzt, indem Sie sie fest nach unten drücken. **Dann blockieren, indem Sie den hierzu vorgesehenen Sperring drehen.**
Zum Einstecken des zweiten Verlängerungsrohrs oder der Bürste, wie oben beschrieben vorgehen.



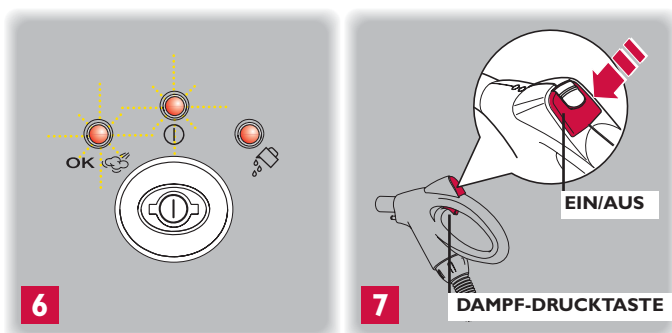
BETRIEB DES GERÄTES

Den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.
Die EIN/AUS-Taste ① drücken.

- 6** Nun leuchtet die EIN/AUS-Kontrolllampe auf. Sobald auch die Kontrolllampe Dampf bereit aufleuchtet, ist das Gerät betriebsbereit und bei den Modellen, die mit einem Druckmesser ausgestattet sind, befindet sich der Druckmesserzeiger im grünen Bereich (etwa 3-4 bar). Dafür müssen Sie jedoch etwa 15 Minuten abwarten.

Während des Betriebs schaltet sich die Kontrolllampe „Dampf bereit“ ein und aus. Das ist vollkommen normal und kein Grund zur Besorgnis.

- 7** Zur Dampfabgabe die Drucktaste unten am Handgriff des Schlauches drücken und loslassen, wenn Sie die Dampfabgabe unterbrechen möchten. Durch Drücken der EIN/AUS-Taste den Saugvorgang aktivieren, sodass das Gerät gleichzeitig putzt und saugt. Zur Unterbrechung des Saugvorgangs, den kleinen Schieber nach innen drücken.



GEBRAUCHSTIPPS FÜR DIE REINIGUNG

Technik der Extraktionsreinigung

Die Extraktionsreinigung erfolgt wie folgt:

Den Dampfstrahl auf die zu behandelnde Oberfläche richten und gleichzeitig sowohl die Dampfabgabetaaste als auch die EIN/AUS-Taste am Griff des Schlauchs betätigen.

Mehrmals über die zu behandelnde Oberfläche fahren und dabei nur ansaugen. Die behandelnden Oberflächen erweisen sich danach fast vollkommen trocken und makellos sauber.

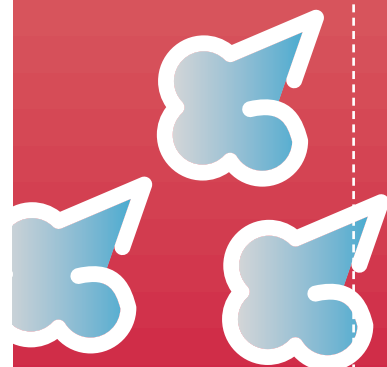
Nur Dampfreiniger

Zur Verwendung des Gerätes nur als Dampfreiniger, führen Sie alle Vorgänge wie vorab beschrieben durch, ohne jedoch das Saugsystem in Betrieb zu setzen; daher nicht die am Griff des Saugschlauchs befindliche EIN/AUS-Taste Saugvorgang drücken.

WIR GRATULIEREN IHNEN ZU IHRER WAHL UND BEDANKEN UNS FÜR IHR VERTRAUEN.

DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLL IHNEN HELFEN, DIE VORZÜGE DIESES GERÄTES OPTIMAL ZU NUTZEN UND DESSEN QUALITÄTEN ZU SCHÄTZEN.

Quick Guide

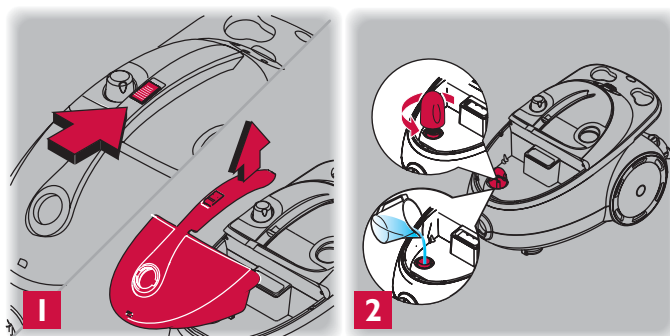


Lees aandachtig deze handleiding, alvorens het apparaat te installeren en te gebruiken.
Alleen op die manier staat u borg voor de beste resultaten

MONTAGE EN VOORBEREIDING OP HET GEBRUIK

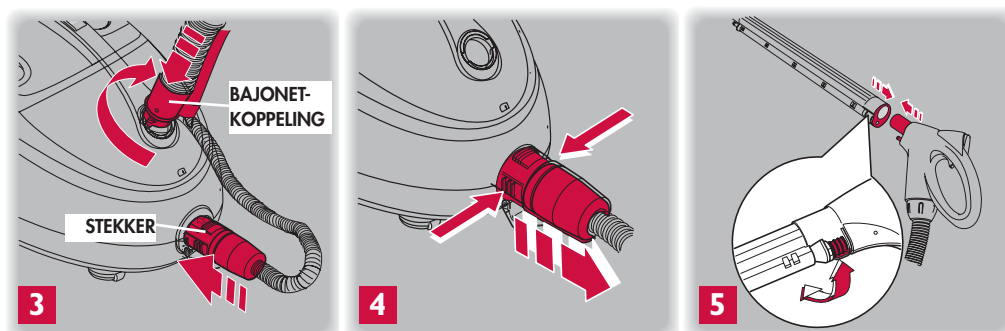
Trek de stekker uit het stopcontact alvorens over te gaan tot een onderhoudsbeurt of de voorbereiding van het apparaat.

- 1** Verwijder de opvangbak van het condensatiewater, met behulp van de schuifknop op het handvat
- 2** Om de stoomketel te openen, de dop losdraaien
 Vul het reservoir met maximaal 1,5 liter leidingwater (zonder detergenten toe te voegen).
 Draai de dop volledig dicht.



VOORBEREIDING VAN DE HULPSTUKKEN VOOR DE SCHOONMAAK

- 3** Steek de slang in het apparaat.
 Steek de bajonetkoppeling in de opening op het deksel en duw goed aan terwijl u hem volledig in wijzerzin draait.
 Open het veiligheidsdeurtje en steek de stekker in de contactdoos aan de voorkant van het apparaat. Let er hierbij op dat het referentiepijlje naar boven gericht is en duw de stekker aan tot hij vastklikt.
- 4** Om de slang te verwijderen, op de laterale vergrendellipjes drukken en aan de slang trekken
- Steek de verlengbuis op de handgreep van de slang en let er hierbij op dat de koppeling van de handgreep perfect op de verlengbuis past, door goed aan te duwen. Blokkeer hem tenslotte, door de daarvoor bestemde sluitring te draaien.
- 5** Om de tweede verlengbuis of de borstel te monteren, te werk gaan zoals eerder beschreven.



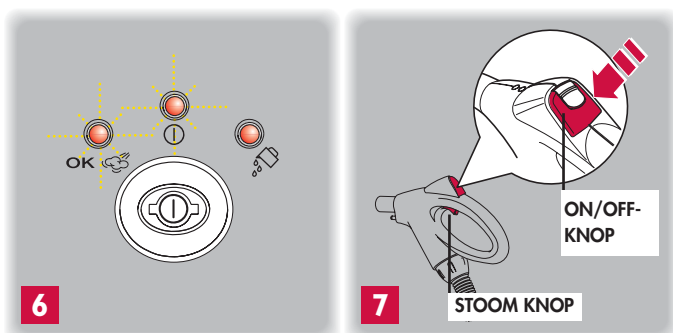
WERKING VAN HET APPARAAT

Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de ① ON/OFF-knop.

- 6** Het controlelampje van de voeding brandt. Wanneer ook het controlelampje OK stoom klaar brandt, is het apparaat klaar voor het gebruik en, bij sommige modellen, bevindt de wijzer van de manometer zich in de groene zone (circa 3-4 bar). Hiervoor moet wel 15 minuten worden gewacht.

Tijdens de werking, gaat het controlelampje van de stoom afwisselend aan en uit. Dit maakt deel uit van de normale werking van het apparaat.

- 7** Om stoom af te geven, dient op de knop onderaan de handgreep van de slang te worden gedrukt. De knop weer loslaten om de stoomafgifte te onderbreken. Om te zuigen, op de ON/OFF-knop drukken, zodat het apparaat tegelijkertijd wast en zuigt. Om het zuigen te stoppen, het schuifknopje naar binnen duwen.



GEbruIKSTIPS VOOR HET SCHOONMAKEN

Techniek van het extractiewassen

De techniek van het extractiewassen, kan als volgt worden beschreven:

De stoomstraal wordt naar de schoon te maken oppervlakte gericht, met behulp van de afgiftekноп en tegelijkertijd wordt opgezogen door te drukken op de ON/OFF-knop op de handgreep van de slang. Ga meerdere keren over de schoon te maken oppervlakte, met alleen de zuigfunctie. De oppervlakte zal op die manier niet alleen schoon, maar ook vrijwel volledig droog zijn.

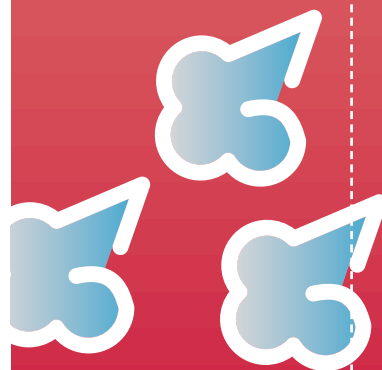
Schoonmaken zonder opzuigen van de stoom

Om het apparaat alleen te gebruiken als stoomreiniger, worden alle eerder beschreven stappen uitgevoerd, zonder evenwel de zuigfunctie in te schakelen. Er wordt dus niet gedrukt op de zuigknop die zich op de handgreep van de slang bevindt. Om het apparaat alleen te gebruiken als stoomreiniger, worden alle eerder beschreven stappen uitgevoerd, zonder evenwel de zuigfunctie in te schakelen. Er wordt dus niet gedrukt op de ON/OFF-knop die zich op de handgreep van de slang bevindt.

**GEFELICITEERD MET UW KEUZE EN DANK VOOR HET IN ONS GESTELDE VER-
TROUWEN.**

**OM DE BESTE RESULTATEN TE BEKOMEN, IS HET RAADZAAM DEZE GEbruIK-
SAANWIJZINGEN TE LEZEN ALVORENS HET APPARAAT IN GEbruIK TE NEMEN.**

Quick



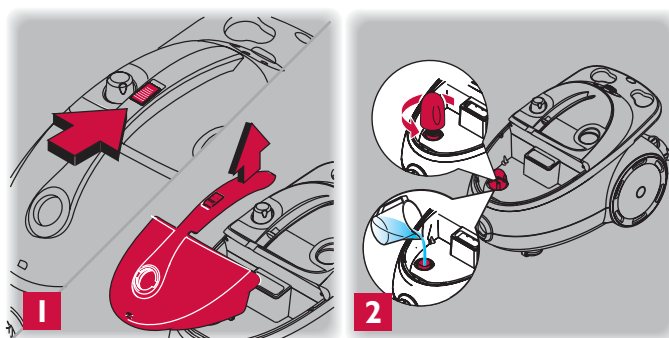
Lea atentamente este manual de instrucciones antes de instalar y usar el aparato.
Solamente así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad.

MONTAJE Y PREPARACIÓN PARA EL USO.

Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento o preparación del aparato, asegúrese de que esté desenchufado.

- 1** Extraiga el depósito de recogida de condensado desplazando el cursor sobre la empuñadura
- 2** Para abrir la caldera, desenrosque el tapón. Llene el depósito con una cantidad máxima de 1,5 litros de agua potable aproximadamente (sin añadir ningún detergente).

Enrosque el tapón hasta cerrarlo completamente.



PREPARACIÓN DE LOS ACCESORIOS DE LA LIMPIEZA

Instale el tubo flexible en el aparato.

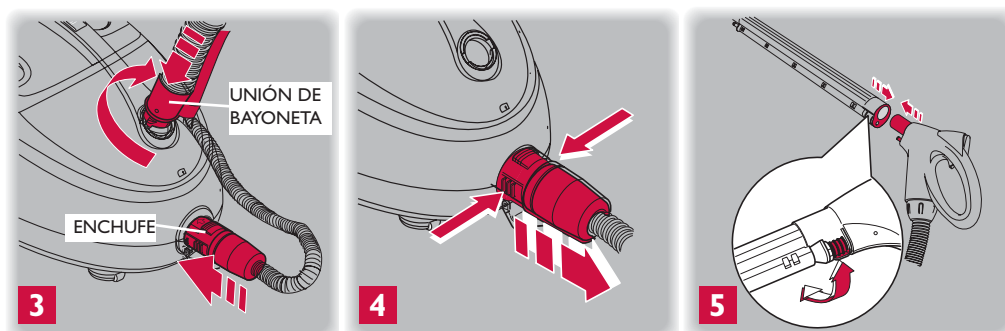
- 3** Sitúe la unión de bayoneta en el orificio presente en la tapadera de cierre, ciérrela completamente dándole vueltas en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope. Abra la portezuela de seguridad e introduzca el enchufe en la toma situada en la parte inferior del aparato teniendo cuidado de orientar hacia arriba la flecha de referencia dibujada y ejerza presiones hasta conseguir el bloqueo.

- 4** Para extraerlo, presione las aletas de bloqueo laterales y tire de él.

Coloque el tubo de extensión en la empuñadura del tubo flexible teniendo cuidado de encajar la empuñadura perfectamente, empujándola hasta el fondo en el tubo de extensión.

- 5** **A continuación dé vueltas al anillo de bloqueo específico para bloquearlo..**

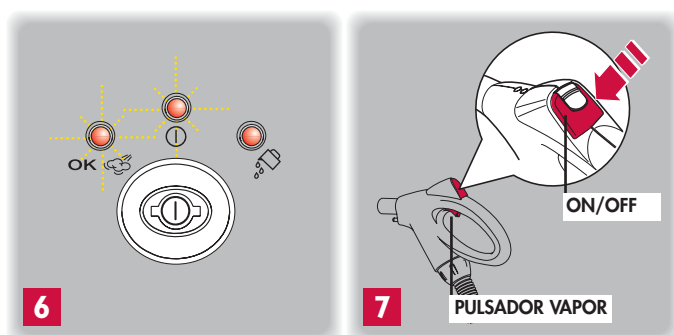
Para acoplar un segundo tubo de extensión o el cepillo, efectúe las operaciones descritas anteriormente.



FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

Enchufe el cable eléctrico a la toma de corriente. Pulse el botón ON/OFF ①.

- 6** Se encenderá el piloto de alimentación. Cuando se encienda también el piloto "OK" listo vapor, el aparato estará listo para utilizarlo y, en los modelos que la incorporan, la flecha del manómetro se encontrará en la zona verde (3-4 bares aproximadamente). Para que ello se produzca deberá esperar 15 minutos aproximadamente.
Durante el funcionamiento, el piloto listo vapor se enciende y se apaga. Lo cual indica que el aparato está funcionando normalmente.
- 7** Para vaporizar mantenga pulsado el pulsador situado en la parte inferior de la empuñadura del tubo flexible y suéltelo cuando quiera interrumpir la vaporización. Active la aspiración pulsando el pulsador ON/OFF, de esta forma el aparato lava y aspira al mismo tiempo. Para interrumpir la aspiración, empuje el pequeño cursor hacia el interior.



CONSEJOS DE UTILIZACIÓN PARA LA LIMPIEZA

Técnica de lavado mediante extracción.

La técnica de lavado mediante extracción es la siguiente:

Oriente el chorro de vapor hacia la superficie a tratar pulsando el pulsador de emisión y contemporáneamente aspire accionando el pulsador ON/OFF, situado en la empuñadura del tubo flexible.

Pase varias veces el chorro sobre la superficie a tratar aspirando solamente. Las superficies tratadas quedarán casi completamente secas y la suciedad será eliminada.

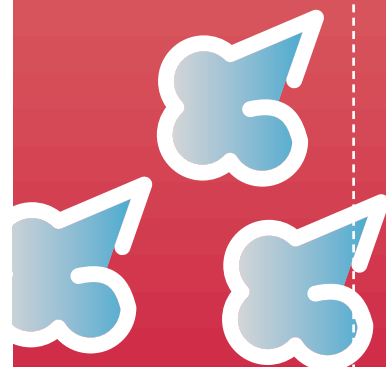
Limpiador con vapor no aspirado

Para usar el aparato solamente como limpiador con vapor, efectúe todas las operaciones siguiendo las indicaciones anteriores pero sin encender el sistema de aspiración; por consiguiente, no presione el pulsador ON/OFF de aspiración situado en la empuñadura de la manguera.

LE DAMOS LAS GRACIAS Y NUESTRA ENHORABUENA POR HABERNOS ACORDADO SU CONFIANZA.

PARA OBTENER LOS MEJORES RESULTADOS LE ACONSEJAMOS LEER DETENIDAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

Quick



Cada um dos nossos produtos é o resultado de uma cuidadosa concepção e de rigorosos testes técnicos.

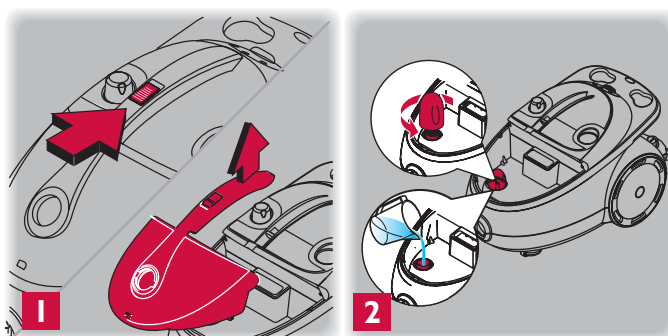
Preparámos el manual de instruções para lhe facilitar ao máximo a utilização do aparelho e para que possa apreciar devidamente todas as suas qualidades. Estamos certos de que, seguindo atentamente as nossas sugestões, poderá utilizá-lo por muito tempo e sempre com a máxima satisfação.

MONTAGEM E PREPARAÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO

Antes de iniciar qualquer operação de manutenção ou preparação do aparelho, certifique-se de que a ficha está desligada.

- 1** Retire o reservatório de recolha da condensação, deslizando o cursor situado sobre a pega
- 2** Para abrir a caldeira, desenrosque a tampa. Encha o reservatório com uma quantidade máxima de cerca 1,5 litros de água da torneira (sem adicionar detergentes).

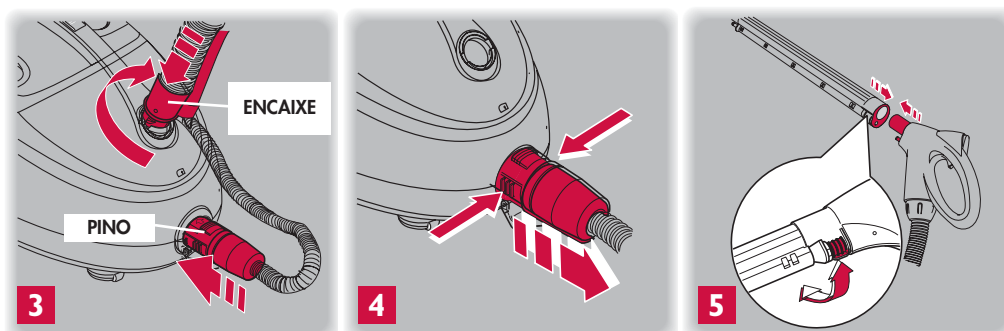
Aperte a tampa até ela ficar totalmente fechada.



PREPARAÇÃO DOS ACESSÓRIOS DE LIMPEZA

Aplique o tubo flexível ao aparelho.

- 3** Encaixe-o no orifício situado na tampa de fecho, pressione-o e rode-o para a direita até ao limite máximo.
Abra a portinhola de segurança e insira o pino no orifício situado na parte inferior do aparelho, certificando-se de que a seta de referência desenhada fica virada para cima. Pressione-o até ele ficar devidamente fixo.
- 4** Para o retirar, prima as alhetas de bloqueio laterais e puxe.
- Insira o tubo de extensão no cabo do tubo flexível e certifique-se de que o cabo fica devidamente encaixado no tubo de extensão, empurrando-o bem até ao limite máximo. De seguida, fixe-o, rodando o respectivo anel de bloqueio.
- 5** Para inserir o segundo tubo de extensão ou a escova, proceda conforme descrito acima.



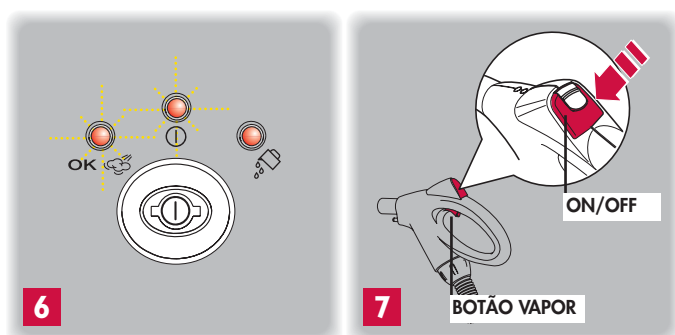
FUNCIONAMENTO DO APARELHO

Introduza a ficha do cabo eléctrico na tomada de alimentação. Prima a tecla ON/OFF ①.

- 6** A lâmpada piloto acender-se-á. Quando a lâmpada piloto “OK” vapor pronto também se acender, o aparelho estará pronto a ser utilizado. Nos modelos que assim o prevêem, o ponteiro do manómetro encontra-se na zona verde (cerca de 3-4 bar). Para que tal se verifique, é necessário aguardar cerca de 15 minutos.

Durante o funcionamento, a lâmpada piloto de vapor pronto acende-se e apaga-se. Tal faz parte do normal funcionamento do aparelho.

- 7** Para proceder à emissão de vapor, mantenha premido o botão situado na parte inferior do cabo do tubo flexível e solte-o quando desejar interromper a emissão. Active o modo de aspiração premindo o botão ON/OFF. Deste modo, o aparelho lava e aspira em simultâneo. Para interromper a aspiração, pressione o pequeno cursor para dentro.



CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO PARA A LIMPEZA

Técnica de lavagem por extracção

A técnica de lavagem por extracção consiste no seguinte:

Direccione o jacto de vapor para a superfície a limpar, premindo o botão de emissão e, simultaneamente, proceda à aspiração premindo o botão ON/OFF situado no cabo do tubo flexível.

Passe várias vezes sobre a superfície a limpar, utilizando apenas o modo de aspiração. As superfícies tratadas ficarão quase totalmente secas e a sujidade será removida.

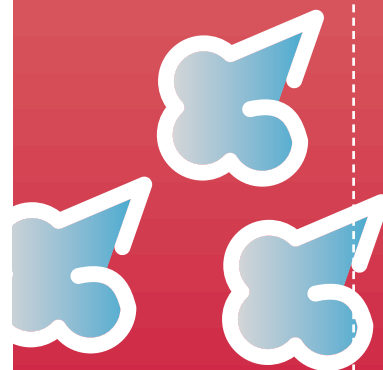
Aparelho de limpeza a vapor sem aspiração

Para utilizar o aparelho só como aparelho de limpeza a vapor, efectue todas as operações anteriormente descritas sem, porém, activar o sistema de aspiração; não prima o botão ON/OFF de aspiração situado no cabo do tubo flexível.

PARABÉNS PELA SUA ESCOLHA E OBRIGADO PELA CONFIANÇA QUE DEPOSITOU EM NÓS.

PREPARÁMOS EL MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA LHE FACILITAR AO MÁXIMO A UTILIZAÇÃO DO APARELHO E PARA QUE POSSA APRECIAR DEVIDAMENTE TODAS AS SUAS QUALIDADES.

Quick

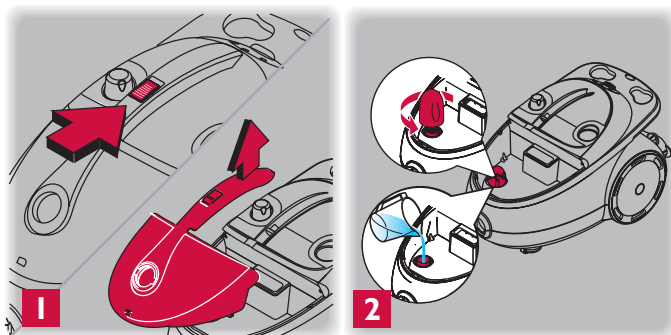


Κάθε προϊόν μας είναι αποτέλεσμα προσεκτικής μελέτης και αυστηρών τεχνικών δοκιμών. Προετοιμάσαμε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τη συσκευή, εκμεταλλευόμενοι όλα τα χαρακτηριστικά της. Είμαστε βέβαιοι ότι, ακολουθώντας τις οδηγίες μας, θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα τη συσκευή με άριστα αποτελέσματα.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

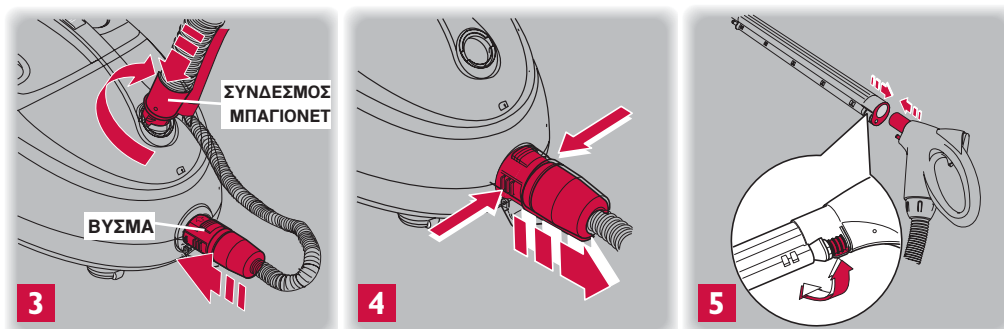
Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης ή συναρμολόγησης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το φιν είναι αποσυνδεδεμένο.

- 1** Βγάλτε το δοχείο συγκέντρωσης συμπυκνωμάτων μετακινώντας το μπουτόν στη χειρολαβή
- 2** Για να ανοίξετε το λέβητα, ξεβιδώστε το πώμα
Γεμίστε το δοχείο με μέγιστη ποσότητα 1,5 λίτρου νερού βρύσης (χωρίς προσθήκη απορρυπαντικών).
Βιδώστε το πώμα μέχρι τέρμα.



ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΡ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

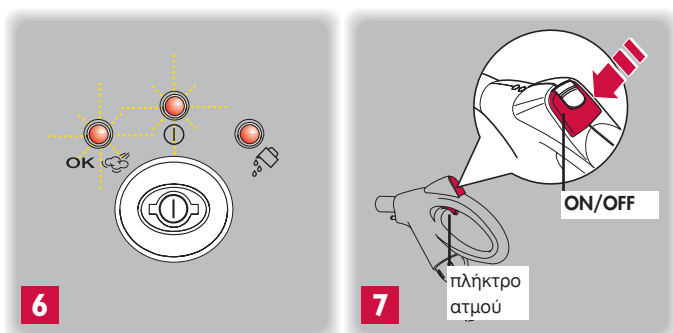
- 3** Συνδέστε στη συσκευή τον εύκαμπτο σωλήνα.
Τοποθετήστε το σύνδεσμο μπαγιονέτ στην οπή που βρίσκεται στο καπάκι κλεισίματος, πιέζοντας μέχρι τέρμα και γυρνώντας δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει.
Ανοίξτε το πορτάκι ασφαλείας και τοποθετήστε το βύσμα στην υποδοχή που βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής έτσι ώστε το σχεδιασμένο βέλος αναφοράς να βρίσκεται προς τα πάνω και πιέστε το έως ότου ασφαλίσει.
- 4** Για να το βγάλετε πιέστε τα πλευρικά πτερύγια ασφάλισης και τραβήξτε.
- 5** Τοποθετήστε το σωλήνα προέκτασης στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, έτσι ώστε ο σύνδεσμος της χειρολαβής να εισέλθει σωστά στο σύνδεσμο του σωλήνα προέκτασης, πιέζοντας μέχρι τέρμα και στη συνέχεια ασφαρίζοντας γυρνώντας τον ειδικό δακτύλιο ασφάλισης.
Για να τοποθετήσετε το δεύτερο σωλήνα προέκτασης ή τη βούρτσα ενεργήστε κατά τον ίδιο τρόπο.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Συνδέστε το φισ του ηλεκτρικού καλωδίου στην πρίζα του ρεύματος. Πιέστε το πλήκτρο ON/OFF ①.

- 6** Στο σημείο αυτό η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας ανάβει. Όταν ανάψει και η ενδεικτική λυχνία "OK" ατμού, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση. και, στα μοντέλα που διαθέτουν μανόμετρο, όταν ο δείκτης βρίσκεται στην πράσινη ζώνη (3- 4 bar περίπου). Για να συμβεί αυτό πρέπει να περιμένετε περίπου 15 λεπτά. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, η ενδεικτική λυχνία ατμού ανάβει και σβήνει. Αυτό είναι φυσιολογικό.
- 7** Για την παροχή ατμού κρατήστε πατημένο το πλήκτρο που βρίσκεται στο κάτω μέρος της χειρολαβής του εύκαμπτου σωλήνα και αφήστε όταν θέλετε να διακόψετε την παροχή. Ενεργοποιήστε την αναρρόφηση πιέζοντας το πλήκτρο ON/OFF, έτσι ώστε η συσκευή να πλένει και να αναρροφά ταυτόχρονα. Για να διακόψετε την αναρρόφηση, πιέστε προς τα μέσα το μπουτόν.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Τεχνική πλυσίματος με εξαγωγή

Για να χρησιμοποιήσετε την τεχνική πλυσίματος με εξαγωγή:

Ψεκάστε τον ατμό στην επιφάνεια για καθαρισμό πιέζοντας το πλήκτρο παροχής και πιέστε ταυτόχρονα το διακόπτη ON/OFF στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα για να ενεργοποιηθεί η αναρρόφηση.

Περάστε πολλές φορές την επιφάνεια για καθαρισμό μόνο με αναρρόφηση. Οι επιφάνειες μένουν σχεδόν τελείως στεγνές και καθαρές.

Καθαρισμός με ατμό χωρίς αναρρόφηση

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μόνο για καθαρισμό με ατμό εκτελέστε τις παραπάνω ενέργειες χωρίς όμως να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα αναρρόφησης. Κατά συνέπεια δεν πρέπει να πιέσετε το διακόπτη ON/OFF αναρρόφησης στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα.

Σας συγχαίρουμε για την επιλογή σας και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη. Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες!

Quick

